



Caracteristicile fundamentale ale planului cincinal le constituie faptul că el asigură dezvoltarea armonioasă, ascendentă a întregii economii naționale.

(Din cuvântul rostit de tovarășul Nicolae Ceaușescu la închiderea lucrărilor plenarei)

PLENARA COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

În zilele de 27 și 28 iunie a. c. a avut loc ședința plenară a Comitetului Central al Partidului Comunist Român. La lucrările plenarei au participat ca invitați șefi de secție ai C.C. al P.C.R., membrii Colegiului Central de Partid, miniștri, conducători ai organizațiilor de masă și ai unor instituții centrale de stat, secretarii pentru problemele economice ai comitetelor regionale de partid, redactori-șefi ai ziarelor centrale.

Plenara a dezbătut:

1. PROIECTUL PLANULUI CINCINAL DE DEZVOLTARE A ECONOMIEI NAȚIONALE PE PERIOADA 1966—1970.

2. PROBLEME ORGANIZATORICE.

În cadrul dezbaterilor asupra planului cincinal au luat cuvântul tovarășii: Min Dobrescu, prim-secretar al Comitetului regional de partid Iași, Ion Stănescu, prim-secretar al Comitetului regional de partid Oltenia, Nicolae Vereș, prim-secretar al Comitetului regional de partid Mureș-Autonomă Maghiară, Mihai Marinescu, ministrul industriei construcțiilor de mașini, Aurel Duca, prim-secretar al Comitetului regional de partid Cluj, Dumitru Balalia, prim-secretar al Comitetului regional de partid Ploiești, Iosif Uglar, prim-secretar al Comitetului regional de partid Marșuleț, Constantin Scarlat, ministrul industriei chimice, Constantin Dăscălescu, prim-secretar al Comitetului regional de partid Galați, Ion Marinescu, ministrul industriei metalurgice, Gheorghe Călin, prim-secretar al Comitetului regional de partid Hunedoara, Emil Drăgănescu, ministrul energiei electrice, Vasile Potop, prim-secretar al Comitetului regional de partid Suceava, Dumitru Popa, prim-secretar al Comitetului orașenesc de partid București, Alexandru Boabă, ministrul petrolului, Constantin Sandu, președintele Comitetului Executiv al Sfatului popular re-

gional Argeș, Miron Nicolescu, președintele Academiei Republicii Socialiste România, Teodor Haș, prim-secretar al Comitetului regional de partid Crișana, Nicolae Giosan, președintele Consiliului Superior al Agriculturii, Vasile Daju, președintele Comitetului Executiv al Sfatului popular regional Banat, Bujor Almășan, ministrul minelor, Gheorghe Roșu, prim-secretar al Comitetului regional de partid Bacău, Ion Voina, prim-secretar al Comitetului regional de partid Brașov, Vasile Vilcu, președintele Uniunii Naționale a Cooperativelor Agricole de Producție, Constantin Doncea, președintele Comitetului de Stat pentru Valorificarea Produselor Agricole, Vasile Mateescu, președintele Comitetului Executiv al Sfatului popular regional București, Gheorghe Cioară, ministrul comerțului exterior, Constantin Mîndreanu, prim-secretar al Comitetului regional de partid Dobrogea, Gheorghe Vasilichi, președintele Uniunii Centrale a Cooperativelor Meșteșugărești.

În încheierea dezbaterilor a luat cuvântul tovarășul NICOLAE CEAUȘESCU, secretar general al C.C. al P.C.R.

Plenara a aprobat în unanimitate proiectul planului cincinal de dezvoltare a economiei naționale pe perioada 1966—1970, care urmează a fi supus dezbaterii Marii Adunări Naționale.

În legătură cu problemele organizatorice, plenara a hotărât în unanimitate alegerea:

în Comitetul Executiv al C.C. al P.C.R. a tovarășilor Maxim Berghianu și Ilie Verdeț;
ca membri supleanți ai Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R. a tovarășilor Manea Mănescu și Dumitru Popa;

în Prezidiul Permanent al C.C. al P.C.R. a tovarășilor Paul Niculescu-Mizil și Ilie Verdeț;

în Secretariatul C.C. al P.C.R., a tovarășului Mihai Gere.

activitatea de planificare desfășurată în trecut.

După cum se știe, pînă în prezent activitatea economică din țara noastră s-a desfășurat pe baza Directivelor generale cu privire la dezvoltarea economiei pe o perioadă de 5 sau 6 ani. De fapt, în practică, munca de planificare a constat în întocmirea unor planuri economice anuale. Desigur, sistemul planificării anuale nu a dat posibilitatea punerii depline în valoare a superiorității economiei noastre socialiste planificate, a determinat unele stări de lucruri negative, neajunsuri în îndeplinirea Directivelor de perspectivă. S-a pierdut astfel din vedere neori asigurarea proportionalității între unele ramuri, s-au manifestat perturbări și lipsă de ritmicitate în îndeplinirea planurilor. Desfășurarea activității pe baza planurilor anuale a lipsit ministerele și întreprinderile de perspectiva clară a principalelor lor obiective pe o perioadă mai îndelungată, precum și de posibilitatea asigurării mijloacelor materiale corespunzătoare. În aceste condiții a fost posibilă apariția unor manifestări de subiectivism, modificări nejustificate în destinația unor investiții, în amplasarea unor obiective industriale, ceea ce a avut urmări negative asupra politicii de dezvoltare armonioasă, pe întreg cuprinsul țării, a forțelor de producție, precum și asupra eficacității activității economice.

Criticind neajunsurile manifestate în trecut în sistemul de planificare, Congresul al IX-lea al partidului a trasat sarcina concretizării programului de dezvoltare economică cuprins în Directive în cadrul unui plan cincinal desfășurat pe ani. Aceasta răspunde unor necesități vitale ale vieții economice a țării noastre, a cărei complexitate și amploare crește necontenit, per-

mițind cunoașterea tot mai aprofundată și valorificarea superioară a resurselor țării în scopul asigurării mersului înainte ale întregii noastre societăți.

Actualul plan cincinal prevede atât proporțiile generale de dezvoltare a economiei, raporturile între ramurile economice, cât și dezvoltarea fiecărei ramuri în parte, a fiecărei întreprinderi, anual și pe întreaga perioadă. Fiecare ministru, fiecare regiune, fiecare unitate economică are acum un program clar de activitate pînă în anul 1970. Ele cunosc de pe acum mijloacele de care dispun pentru realizarea sarcinilor de viitor, a fiecărui produs planificat, precum și forța de muncă care trebuie asigurată. Aceasta dă fiecărui ministru și fiecărei unități posibilitatea de a lua din timp toate măsurile economice, financiare și tehnice în vederea realizării ritmice și în cele mai bune condiții a tuturor obiectivelor planului.

Elaborarea în acest fel a cincinalului dă organelor economice centrale și întreprinderilor siguranță și stabilitate în întreaga lor activitate, permite colectivelor de oameni ai muncii să-și organizeze mai bine eforturile, să perfecționeze continuu organizarea producției și a muncii, creează teren propice pentru dezvoltarea inițiativei creatoare a tuturor celor ce muncesc. Aceasta reprezintă o perfecționare, o îmbunătățire calitativă a întregului sistem de planificare, trecerea la o metodă superioară de conducere a economiei, corespunzător etapei actuale de desăvîșire a construcției socialismului. Se creează astfel condiții favorabile pentru folosirea mai judicioasă în viața socială a legii obiective de dezvoltare planică a economiei naționale, pentru punerea puternică în valoare a superiorității conducerii planificate a economiei socialiste.

PLANUL CINCINAL — O NOUĂ ETAPA DE PROGRES ȘI PROSPERITATE ÎN VIAȚA POPORULUI ROMÂN, ÎN INFLORIREA ROMÂNIEI SOCIALISTE

Cuvântul de închidere rostit de tovarășul Nicolae Ceaușescu la Plenara C. C. al P. C. R. din 27—28 iunie 1966

Tovarăși,

Planul cincinal pe anii 1966—1970, dezbătut de Plenara Comitetului Central al Partidului, sintetizează coordonatele principale ale politicii partidului în etapa actuală, reflectă direcțiile fundamentale ale dezvoltării României stabilite de Congresul al IX-lea în vederea continuării pe o treaptă superioară a procesului de desăvîșire a construcției socialiste.

În perioada care a trecut de la Congres, Comitetul Central a luat o serie de măsuri pentru înfăptuirea hotărîrilor adoptate, pentru asigurarea mersului înainte în domeniile importante ale vieții economice și sociale din țara noastră. Un amplu program a fost stabilit pentru dezvoltarea bazei tehnice-materiale și îmbunătățirea conducerii și pla-

nificării agriculturii, au fost înființate Uniunea Națională a Cooperativelor Agricole de Producție, uniunile regionale și raionale. Pentru coordonarea activității științifice și legarea mai strînsă a cercetării de nevoile economice, sociale și culturale ale țării, a fost constituit Consiliul Național al Cercetării Științifice. S-au stabilit măsuri pentru dezvoltarea mai rapidă a producției de mașini-unelte, electrotehnice și electronice, de utilaj energetic, precum și a pieselor de schimb. În ultimul timp au avut loc consfătuiri pe țară cu lucrătorii din construcții, din comerț și din industria constructoare de mașini, care au dezbătut principalele obiective și măsurile necesare pentru progresul continuu al acestor importante sectoare ale economiei naționale.

nisterele și celelalte organizații economice centrale care au sintetizat și corelat propunerile de plan în cadrul diferitelor ramuri și domeniilor ale economiei; Comitetul de Stat al Planificării a desfășurat o activitate valoroasă pentru coordonarea întregii acțiuni de planificare.

La concretizarea prevederilor planului cincinal o contribuție deosebită au adus-o masele largi de oameni ai muncii din întreprinderi și instituții, participarea activă a unui larg cerc de specialiști și oameni de știință, de activiști de partid și de stat. Se poate afirma că actualul plan cincinal al patriei noastre este opera întregului popor, a întregului nostru partid, emanație a gândirii și înțelepciunii celor ce muncesc; aceasta dă planului nostru forță și trăinicie, constituie garanția îndeplinirii lui cu succes.

În cursul activității de întocmire a planului cincinal au ieșit la iveală noi resurse și rezerve ale economiei naționale, ceea ce a permis majorarea unor din principalele cifre prevăzute în Directive; s-a reliefat totodată necesitatea introducerii în plan a unor noi sarcini și obiective, menite să contribuie la asigurarea unei mai bune proporționări a dezvoltării diferitelor ramuri economice, la asigurarea creșterii și mai viguroase a economiei.

În elaborarea planului cincinal conducerea de partid și de stat a pornit de la concluziile desprinse din analiza experienței, atât pozitive cât și negative, dobîndită în

Ridicarea pe o treaptă superioară a activității de planificare a economiei

După cum se știe, Congresul al IX-lea al partidului, trasînd sarcina perfecționării conducerii și planificării economiei naționale, îmbunătățirii metodologiei planificării de perspectivă, a indicat elaborarea, pe baza Directivelor, a planului cincinal. În acest scop s-a trecut încă din luna august a anului 1965 la o amplă și laborioasă muncă pregătitoare în vederea elaborării planului de perspectivă.

Întocmirea planului cincinal s-a făcut pe baza analizării aprofundate a condițiilor și resurselor economiei noastre naționale, a cunoaș-

terii legilor obiective ale dezvoltării sociale, a cerințelor vieții, a fenomenelor noi care apar în cadrul societății. La temelia elaborării planului au stat analizele și dezbaterile organizate în toate unitățile economice, propunerile întreprinderilor, ale organizațiilor de partid și de masă, care au evidențiat posibilitățile reale de dezvoltare a producției în toate domeniile, precum și căile de valorificare a rezervelor economice existente.

Un rol important în definirea planului cincinal au avut mi-

Caracteristicile fundamentale ale planului cincinal

Tovarăși,

Caracteristicile fundamentale ale planului cincinal le constituie faptul că el asigură dezvoltarea armonioasă, ascendentă a întregii economii naționale. Cincinalul prevede creșterea în ritm susținut a industriei socialiste și în primul rînd a industriei grele; se stabilește în același timp o dezvoltare mai rapidă decît în trecut în domeniul producției bunurilor de larg consum, atât din punct de vedere al capacității de producție cât și al înzestrării tehnice; planul acordă de asemenea o importanță sporită agriculturii, creșterii rolului acestei ramuri principale în economia țării noastre, contribuției sale la progresul multilateral al societății. Un rol de seamă în prevederile planului cincinal ocupă știința, cultura, învățămîntul, îmbunătățirea vieții poporului. Întregul ansamblu de prevederi al planului cincinal are drept țel unic dezvoltarea și mai puternică a bazei materiale a socialismului, întărirea și înflorirea orînduirii noastre socialiste, creșterea bunăstării materiale și spirituale a oamenilor muncii de la oraș și sate. Amploarea și ritmul dezvoltării economiei naționale se oglindește în faptul că produsul social va înregistra o creștere de circa 50 la sută, venitul național sporind în cursul cin-

cinalului într-un ritm mediu anual de 8 la sută. Este demn de reținut faptul că această creștere este superioară Directivelor Congresului al IX-lea care prevedeau sporirea anuală a venitului național cu 7 la sută.

Ceea ce străbate ca un fir roșu planul cincinal este aplicarea neabătută a politicii marxist-leniniste a partidului nostru de continuare a procesului de industrializare socialistă a țării. Industria, prevăzută a se dezvolta mai accelerat decît celelalte ramuri ale economiei, va cunoaște în perioada planului cincinal și o importantă creștere calitativă, fiind în măsură să asigure din ce în ce mai bine, la un nivel tehnic tot mai înalt, înzestrarea tuturor ramurilor economiei naționale. Importanța dezvoltării industriei reiese atât din experiența țării noastre cit și din concluziile pe care le oferă întreaga istorie a dezvoltării societății moderne; industria se dovedește factorul principal care asigură sporirea avuției naționale, ridicarea standardului de viață al poporului, progresul tuturor domeniilor vieții sociale. Cu atât mai mare este rolul chemat să-l joace dezvoltarea industriei în orînduirea socialistă. Nu se poate vorbi de o înflorire a societății socialiste, de asigurarea condițiilor

(Continuare în pag. 2-a)

Căminul de închidere rostit de tovarășul Nicolae Ceaușescu la Plenara C. C. al P. C. R. din 27—28 Iunie 1966

(Urmare din pag. 1-a)

pentru trecerea treptată spre comunism, fără o puternică dezvoltare a economiei și în primul rând a industriei, în vederea sporirii abundenței de bunuri materiale, a tinerii aceluși stadiu al dezvoltării sociale „când toate avuțiile societății vor fișni mai bogat”, de care vorbeau clasicii marxism-leninismului. Cunosând o asemenea dezvoltare, fiecare stat, fiecare națiune socialistă își va spori contribuția la intensificarea colaborării și cooperării internaționaliste dintre țările socialiste, suverane și independente, la întărirea și dezvoltarea sistemului socialist mondial, la afirmarea tot mai puternică a superiorității socialismului în lume.

Ritmul intens de dezvoltare industrială a țării în perioada 1966—1970 se concretizează în creșterea producției industriale cu 73 la sută — cu 8 procente mai mult decât în Directive — ceea ce corespunde unui ritm mediu anual de peste 11,6 la sută. În faza definitivării planului au mai fost incluse noi obiective importante, cum sînt: fabrica de autoturisme, secția de grupuri termoelectrice de mare putere, o fabrică de frigider, combinatul de cauciuc stereospecific, uzina cocco-chimică Galați, forja de bare și blocuri pentru oțeluri aliate, uzina de prelucrare a aluminiului, instalații pentru fabricarea de erbicide și altele.

Dezvoltarea mai rapidă a ramurilor hotărtoare și îndeosebi a construcției de mașini, metalurgiei, chimiei și energiei electrice va determina creșterea în continuare a complexității industriei, accentuarea procesului de diversificare a producției.

În scopul satisfacerii cât mai depline a cerințelor populației, a necesității de aprovizionare a pieței cu mărfuri de calitate superioară și în sortimente variate, planul cincinal prevede un spor de 65 la sută în domeniul producției bunurilor de consum față de 1965. Este de remarcat faptul că față de cifrele stabilite prin directivele Congresului al IX-lea planul cincinal prevede în 1970 un spor al producției de bunuri de consum de peste 2 miliarde și jumătate lei. Măsurile care se vor lua în cursul acestui cincinal vor trebui să asigure ca planul cincinal viitor să poată lichida în mare măsură rămânerea în urmă în acest domeniu, să asigure accelerarea dezvoltării cantitative și calitative a producției bunurilor de consum. În acest scop se impune ca Ministerul Industriei Ușoare să elaboreze un program special de măsuri, a căror aplicare să înceapă spre sfîrșitul actualului cincinal. Un aport însemnat la îmbunătățirea deservirii populației de la orașe și sate poate aduce cooperarea meșteșugărească. Este necesar ca în anii viitori să se ia măsuri pentru perfecționarea organizării cooperărilor meșteșugărești, pentru creșterea capacității sale de producție, pentru diversificarea activității unităților cooperatiste meșteșugărești, astfel încît acest sector de producție să se ridice la nivelul celorlalte ramuri ale economiei noastre socialiste. Cooperarea meșteșugărească este chemată să aducă o contribuție sporită la lărgirea gamei de produse de consum, în special la realizarea acelor produse care solicită o pricepere și o măiestrie deosebită. Toate acestea impun, printre altele, luarea unor măsuri pentru simplificarea sistemului de planificare și finanțare a cooperărilor, precum și îmbunătățirea aprovizionării tehnico-materiale a unităților cooperatiste meșteșugărești.

Planul cincinal stabilește măsuri importante pentru ridicarea nivelului agriculturii, pentru dezvoltarea bazei sale tehnico-materiale, prevăzînd investiții mari pentru creșterea gradului de mecanizare și chimizare a producției agricole, pentru extinderea suprafețelor irigate. Ca rezultat al măsurilor pentru asigurarea mijloacelor tehnice necesare și al îmbunătățirii conduce-

rii și planificării agriculturii, planul cincinal prevede creșterea producției agricole cu 26-32 la sută față de media realizată în anii 1961-1965, adică cu 6-12 procente mai mult decât sporul prevăzut în directivele Congresului al IX-lea. Rezultatele obținute în creșterea producției agricole vegetale, în special la cereale, precum și progresele obținute în domeniul zootehniei, reliefafe de reconșamintul recent al animalelor, demonstrează că avem toate condițiile și posibilitățile pentru îndeplinirea sarcinilor cincinalului în domeniul producției agricole. În anii viitori agricultura se va afirma tot mai mult ca ramură principală a economiei naționale, asigurînd satisfacerea în condiții tot mai bune a necesităților de consum ale populației și a altor nevoi ale societății.

În cursul acestui plan cincinal poporul român face eforturi mari pentru asigurarea dezvoltării în ritm susținut a economiei, pentru întărirea bazei tehnico-materiale a socialismului, conștient fiind că aceasta reprezintă singura cale pentru îmbunătățirea continuă a condițiilor sale de viață materiale și culturale. Efortul economic al țării noastre rezultă din ponderea ridicată a fondului de acumulare în cadrul venitului nostru național, pondere care reprezintă 28,5 la sută. Viața, experiența noastră și a altor țări demonstrează că numai afectînd importante resurse materiale, mijloace însemnate din avuția națională, în vederea reproducerii lărgite, se poate asigura mersul înainte al economiei, științei și culturii, ridicarea gradului de civilizație a vieții poporului, înflorirea întregii societăți. Pe această cale partidul, poporul nostru asigură apropierea treptată a nivelului de dezvoltare a țării noastre la nivelul țărilor avansate din punct de vedere economic, pune temelia viitorului mereu mai fericit al patriei. Generațiile de mîine vor putea spune cu recunoștință: înaintașii noștri au făcut totul pentru a asigura poporului o viață îmbelșugată și fericită, au făurit o țară liberă, independentă și prosperă.

Modul de repartizare a venitului național, în condițiile creșterii susținute a acestuia în cadrul actualului cincinal, asigură sporirea fondului de consum, satisfacerea crescîndă a necesităților materiale și spirituale ale populației o viață tot mai bună pentru oamenii muncii de la orașe și sate.

Proporțiile și amploarea efortului făcut de poporul nostru pentru dezvoltarea economiei și culturii se oglindesc în volumul și repartizarea investițiilor prevăzute de planul cincinal. Volumul total al investițiilor centralizate din fondurile statului în perioada 1966-1970 se ridică la 280,5 miliarde lei; la aceasta se adaugă fondurile care vor fi investite de cooperativele agricole de producție și de cooperăția de consum și meșteșugărească. Numai investițiile prevăzute pentru 1970, ultimul an al cincinalului, sînt cu cinci miliarde de lei mai mari decât totalul investițiilor realizate în perioada 1951—1955. Actualul cincinal prevede o pondere ridicată a investițiilor în ramurile hotărtoare ale industriei, acestora repartizîndu-li-se 78 la sută din totalul investițiilor industriale. Fondurile însemnate sînt alocate, de asemenea, pentru dezvoltarea continuă a bazei materiale a științei, culturii și învățămîntului, pentru finanțarea întregii activități desfășurate în vederea ridicării vieții spirituale a poporului.

Una dintre caracteristicile principale ale planului cincinal o constituie faptul că el asigură o mai justă repartizare a forțelor de producție pe întreg teritoriul țării în scopul valorificării la un nivel superior a resurselor materiale, precum și dezvoltării forțelor de producție și a bazei tehnico-materiale în regiunile și raioanele rămase în urmă din punct de vedere economic. Aceste țeluri au călăuzit politica de amplasare a noilor obiective prevăzute în planul cincinal, care dau posibilitatea creării unei baze industriale

în 70 din cele circa 100 de raioane lipsite în prezent de industrie sau cu o industrie slab dezvoltată. Volumul fondului de investiții alocate în cincinal regiunilor Oltenia, Argeș, Suceava, Maramureș, București, Iași, Mureș — cu un număr mare de raioane și centre în care nu a existat o bază industrială — reprezintă 38 la sută din totalul fondurilor de investiții. Îmbunătățirea repartizării forțelor de producție pe teritoriul țării are drept consecință folosirea tot mai judicioasă a forței de muncă a populației și, implicit, o mai bună distribuție a veniturilor, ridicarea generală a nivelului de trai al oamenilor muncii. Numai pe baza lichidării rămîinerii în urmă a unor regiuni, a dezvoltării armonioase a bazei tehnico-materiale a socialismului pe întreg teritoriul patriei se pot crea condiții pentru mersul înainte al societății socialiste, pentru trecerea treptată spre comunism. Planul cincinal va realiza în acest domeniu o îmbunătățire substanțială, dar problema este mult mai complexă pentru a putea fi rezolvată în următorii cinci ani. Aplicînd cu fermitate și consecvență această politică vom reuși probabil ca în decursul a încă unuia sau două planuri cincinale să lichidăm în mare măsură consecințele dezvoltării disproporționate din trecut a economiei țării noastre, să asigurăm progresul economic și social al tuturor regiunilor, ale întregii țări, făcînd astfel ca întregul popor să

beneficieze din plin de superioritatea orînduirii socialiste.

Dezvoltarea în ritm susținut a economiei naționale permite îmbunătățirea sistematică a nivelului de trai al populației. Salariul real va spori cu 25 la sută, iar veniturile reale ale țărînimii cu 20-25 la sută. De asemenea, vor spori în acest cincinal, veniturile pensionarilor, majorarea pensiilor urmind a se aplica de la începutul anului viitor. Corespunzător sporirii puterii de cumpărare a populației, planul cincinal prevede creșterea volumului de mărfuri desfăcut prin comerțul socialist în 1970 față de 1965 cu 59 la sută. Planul cincinal prevede, de asemenea, măsuri importante îndreptate spre dezvoltarea construcției de locuințe, atît din fondurile statului cît și din fondurile populației, îmbunătățirea deservirii comerciale și gospodărești-edilitare, ocrotirea sănătății publice, dezvoltarea întregii vieți sociale de la orașe și sate.

Analiza caracteristicilor principale ale planului cincinal demonstrează că el exprimă în mod fidel principiile fundamentale ale politicii marxist-leniniste a partidului nostru, asigură crearea unei puternice baze materiale a societății, dezvoltarea armonioasă a economiei și întregii vieți sociale a țării, creează condiții pentru ridicarea procesului de construire a socialismului pe o treaptă superioară, pentru avîntul multilateral al patriei noastre socialiste.

O sarcină esențială: îndeplinirea exemplară a planului de investiții

Tovarăși,

Aș dori să mă opresc acum asupra citorva probleme care vor trebui să preocupe în mod deosebit, în viitor, Comitetul nostru Central, toate organele de partid și de stat.

Principala problemă care trebuie să stea în centrul preocupărilor organelor și organizațiilor de partid, a ministerelor, a celorlalte instituții centrale, a fiecărei întreprinderi o constituie sporirea eficacității întregii noastre activități economice. Este necesar să fie intensificate eforturile pentru punerea în valoare a rezervelor de care dispune economia noastră, pentru creșterea productivității muncii sociale, pentru obținerea unor rezultate economice superioare cu minimum de cheltuieli, în vederea sporirii venitului național și ridicării nivelului de trai al poporului.

După cum vă este cunoscut, în definitivarea planului s-a pus un accent deosebit pe îmbunătățirea utilizării capacităților de producție și folosirea intensivă a mașinilor și instalațiilor, pe reutilizarea și dezvoltarea unor întreprinderi existente, care cu investiții mai reduse pot contribui mai repede la sporirea producției. Este necesar ca întreprinderile și ministerele să elaboreze măsuri care să asigure folosirea deplină a capacităților de producție, a spațiilor productive, precum și redistribuirea între întreprinderi a utilajelor nefolosite, economisindu-se pe această cale fonduri de investiții.

Chiar acolo unde s-au aprobat investițiile, dacă se găsesc soluții pentru realizarea sarcinilor de producție prevăzute în cadrul spațiilor existente, trebuie să se facă propuneri pentru utilizarea cu altă destinație a fondurilor respective, în primul rînd pentru mai buna dotare tehnică a întreprinderilor. O problemă centrală a planului cincinal o constituie investițiile. Folosirea fondurilor mari alocate pentru construirea de noi întreprinderi, pentru îmbunătățirea înzestrării tehnice a tuturor ramurilor economiei naționale, pentru dezvoltarea bazei materiale a științei, culturii și învățămîntului pune răspundere deosebit de mari în fața organelor noastre de partid și de stat.

Este necesar ca folosirea rațională a tuturor fondurilor de investiții, ridicarea eficienței economice a noilor construcții, economisirea mijloacelor materiale și financiare să devină o preocupare centrală și permanentă a tuturor ministerelor e-

conomice, a fiecărei întreprinderi. Încă din faza de elaborare a studiilor tehnico-economice și a proiectelor să se acorde o atenție sporită alegerii procedeei tehnologice, stabilirii mărimii optime a capacității de producție, adoptării de soluții constructive cît mai economice și eficiente adecvate producției planificate. Un exemplu elocvent al posibilităților de reducere a investițiilor îl constituie planul departamentului Gostat care, reexaminînd soluțiile prevăzute inițial pentru unele construcții zootehnice ale actualului cincinal, a redus costurile cu 30 la sută. Din aceste economii, care se cifrează la peste un miliard, Consiliul Superior al Agriculturii a prevăzut obiective suplimentare în vederea creșterii producției agricole. Ținînd seama de faptul că aceste reduceri s-au făcut la costurile actuale — destul de ridicate încă — reiese că rezerve există în această direcție.

Discuțiile avute cu ocazia definitivării cincinalului au scos în evidență faptul că posibilități de economisire a fondurilor destinate investițiilor există la toate ministerele. Considerăm că este necesar să se acorde o atenție susținută valorificării acestor posibilități, astfel ca sarcinile de investiții să se realizeze cu cheltuieli mai mici decât cele planificate. Fondurile economisite vor rămîne la dispoziția departamentelor, puînd fi folosite, pe baza aprobării Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R. pentru realizarea unor noi obiective economice. În același timp, din aceste fonduri un anumit procent va putea fi alocat pentru îmbunătățirea conteresării materiale a oamenilor muncii, pentru premierea inginerilor, proiectanților, a muncitorilor, a personalului de conducere din întreprinderi și ministere care au depus eforturi pentru realizarea de economii.

Sporirea eficienței investițiilor cere ca în toate ramurile să se urmărească reducerea ponderii construcțiilor, care în actualul cincinal reprezintă 47,4 la sută din totalul investițiilor. Este știut că în anii trecuți s-au executat construcții industriale cu suprafețe mult mai mari decât cele impuse de procesele tehnologice, s-au manifestat tendințe de gigantism și supradimensionare a unor construcții, iar în unele cazuri s-a recurs cu ușurință la demolarea unor construcții, care mai puteau fi folosite. Toate acestea au dus la irosirea unor fonduri de investiții ce puteau

fi utilizate pentru dotarea tehnică a întreprinderilor.

O problemă asupra căreia doresc să mă opresc și care va trebui reglementată este practica actuală de a se îngloba în cadrul investițiilor productive costurile lucrărilor social-culturale și edilitare din perimetrul unor construcții sau chiar din localitatea unde se construiesc întreprinderile. Această practică înfățișează deformat eforturile financiare făcute în vederea dezvoltării bazei materiale a activității social-culturale și de gospodărire comunelă. Totodată, fondurile afectate construcțiilor de cluburi, cîntîpe și alte obiective social-culturale, pentru lucrări edilitare, canalizarea orașelor, aprovizionarea cu apă etc. duc în prezent, în unele cazuri, la majorarea artificială a costurilor investițiilor productive, a fondurilor de amortizare a construcțiilor industriale grevind asupra pretului de cost al produselor. În viitor, construcțiile social-culturale trebuie finanțate în mod separat, fondurile respective înglobîndu-se în capitolul bugetar afectat acțiunilor social-culturale.

O parte însemnată a sporului producției industriale prevăzută în planul cincinal, reprezentînd 30 la sută, urmează să se realizeze în unitățile industriale nou construite. Aceasta impune o deosebită grijă pentru gospodărirea judicioasă a fondurilor financiare, pentru elaborarea întregului ansamblu de măsuri de care depinde executarea termenelor planificate a tuturor obiectivelor de construcție, intrarea lor efectivă în funcțiune la capacitatea, productivitatea muncii, prețul de cost, numărul de salariați și rentabilitatea prevăzute în proiecte.

Este necesar să reamintim faptul că în ultimii ani însemnate lucrări de investiții nu au fost realizate, valoarea acestora însumînd numai în anii 1964—1965 aproape 4 miliarde lei. Au existat întîzieri foarte mari în atingerea parametrilor prevăzuți în proiecte, ceea ce a avut consecințe negative pentru economia noastră națională. 41 de obiective puse în funcțiune în perioada 1963—1966, pentru care s-au investit fonduri de 6 miliarde lei, nu au realizat, pînă la 31 martie a acestui an, nici unul din indicatorii tehnico-economici proiectați, producția obținută fiind cu 1,4 miliarde lei mai mică, iar beneficiile cu 400 milioane lei sub prevederi.

Aș dori să atrag atenția că și în acest an mersul îndeplinirii planului de investiții și construcții este nesatisfăcător. Pînă la 1 iunie nu s-a realizat decât 31 la sută din volumul investițiilor planificate pentru 1966, cele mai mari rămîineri în urmă existînd la Ministerul Industriei Construcțiilor de Mașini (26 la sută), Ministerul Industriei Chimice (26 la sută), Ministerul Industriei Alimentare (24,3 la sută), Consiliul Superior al Agriculturii (29 la sută). Se manifestă încă serioase întîzieri în ce privește documentația, întocmirea proiectelor, precum și deficiențe organizatorice în activitatea întreprinderilor de construcții. Este necesar ca toate ministerele să ia măsuri pentru recuperarea grabnică a întîzierilor, în vederea executării integrale a planului de investiții pe 1966, care prevede darea în funcțiune a peste 500 de obiective din industrie, agricultură și din celelalte domenii și începerea a numeroase lucrări noi de mare importanță pentru producția anilor viitori.

O deosebită importanță are pregătirea lucrărilor prevăzute a începe în anul 1967, pentru construirea unora din cele mai importante obiective ale industriei chimice, energetice, siderurgice și constructoare de mașini prevăzute în cincinal. În acest scop, în cursul acestui an este necesară conceperea atenției spre elaborarea documentației tehnico-economice, a proiectelor, pregătirea condițiilor pentru livrarea la timp a utilajelor ce urmează a fi montate în 1967. or-

(Continuare în pag. 3-a)

Cuvîntul de închidere rostii de tovarășul Nicolae Ceaușescu la Plenara C. C. al P. C. R. din 27—28 iunie 1966

(Urmare din pag. 2-a)

ganizarea șantierelor și asigurarea forței de muncă.

Cunoașterea întregului plan de investiții al cincinalului, precum și a amplasării noilor obiective, face posibilă pregătirea din vreme a documentației, a proiectelor construcțiilor, luarea măsurilor impuse de deschiderea în perspectivă a șantierelor, precum și pentru asigurarea utilajelor necesare funcționării noilor întreprinderi.

Mulți tovarăși au subliniat în cu-

Creșterea eficienței economice — obiectiv de bază al cincinalului

Un aspect esențial al îndeplinirii sarcinilor cincinalului îl constituie ridicarea rentabilității economice a tuturor întreprinderilor. Creșterea productivității muncii, reducerea prețului de cost sînt probleme esențiale ale întregii activități economice, cărora trebuie să le acordăm o atenție permanentă. În perioada 1966—1970 se prevede ca două treimi din sporul producției industriale să se obțină pe seama creșterii productivității muncii. Cît de importantă este creșterea productivității muncii rezultă și din faptul că în 1970 numai un procent de sporire suplimentară a acestor echivalează cu 2,7 miliarde lei producție industrială. Factorul principal al reducerii prețului de cost în industrie îl va constitui și în această perioadă economisirea cheltuielilor materiale pe seama căreia se va obține aproximativ 60 la sută din volumul de economii prevăzut. După cum vă este cunoscut, în economia noastră, în comparație cu alte țări dezvoltate din punct de vedere economic, cheltuielile de producție sînt încă mari. În unele întreprinderi se înregistrează an de an pierderi însemnate, care sînt acoperite din bugetul statului, consumul la numeroase materii prime și materiale este ridicat, iar productivitatea muncii din unele ramuri este sub nivelul posibilităților de care dispunem.

Problema creșterii rentabilității întreprinderilor, asigurarea unor beneficii mari la toate produsele trebuie să stea în centrul preocupărilor ministerelor, a conducătorilor tuturor întreprinderilor. Întreprinderile, ministerele, trebuie să se preocupe în permanență de obținerea unui volum cît mai mare de beneficii, pentru ca în toate ramurile, în toate unitățile, rentabilitatea producției să se ridice la nivelul dotării tehnice pentru care economia și finanțele statului fac eforturi însemnate. Orice pierdere înregistrată într-o întreprindere, la un produs sau altul, este suportată de întreaga noastră economie, de întregul popor — stăpînul avuției materiale a societății. Fiecare întreprindere, fiecare lucrător cu funcție de conducere în economie, fiecare om al muncii, trebuie să se străduiască din răsputeri să contribuie la sporirea veniturilor, la creșterea acumulărilor socialiste, la dezvoltarea avuției naționale. Numai astfel vom reuși să sporim an de an venitul național, creînd condiții pentru sporirea atît a fondului consacrat acumulărilor, cît și a fondului de consum menit ridicării continue a nivelului de viață al oamenilor muncii.

Rezerve importante pentru sporirea producției, pentru reducerea prețului de cost și eliminarea pier-

vîntul lor la plenară că există condiții pentru intrarea în funcțiune la termenele stabilite a tuturor obiectivelor planului cincinal, unele putînd fi date în producție chiar înainte de termenul stabilit în proiect. Aceasta cere însă ca toate organele de partid și de stat să pună în centrul atenției lor problema dării în producție la timp, cu toți parametrii planificați, a noilor construcții, să desfășoare în acest scop o muncă intensă și perseverentă, adoptînd măsurile cele mai energice și hotărîte.

derilor există în domeniul agriculturii. În gospodăriile agricole de stat, cheltuielile de producție sînt mari, utilajele sînt folosite uneori sub capacitate, suprafețele irigate nu sînt întotdeauna rațional utilizate. Atît în sectorul de stat cît și în cel cooperatist, mortalitatea la animale este foarte ridicată, provocînd importante pagube pentru economie.

Eforturile principale ale organelor de stat, ale organelor și organizațiilor de partid, ale unităților cooperatiste, ale tuturor oamenilor muncii din agricultură, trebuie să fie îndreptate spre transformarea tuturor unităților agricole de stat și cooperatiste în unități economice rentabile. Așa cum s-a arătat la Congresul partidului și la plenara din noiembrie 1965 a Comitetului Central, una din căile importante pentru asigurarea stabilității unei producții agricole ridicate, pentru creșterea rentabilității în agricultură o constituie extinderea lucrărilor de irigație. În acest scop este necesar să se ia măsuri pentru realizarea integrală a planului de irigații și utilizarea cu maximum de eficiență a fondurilor importante alocate de stat. Este necesară extinderea suprafețelor irigate de gospodăriile agricole de stat, precum și a celor realizate prin mijloace proprii ale cooperativilor agricole de producție, folosindu-se pe scară largă posibilitățile și resursele locale.

Consiliul Superior al Agriculturii trebuie să analizeze aprofundat și exigent situația existentă în toate gospodăriile agricole de stat, luînd măsuri pentru îmbunătățirea conducerii și organizării acestora, a gospodării mijloacelor lor, pentru dezvoltarea ramurilor de producție cele mai corespunzătoare, astfel încît să se asigure rentabilitatea tuturor G.A.S.-urilor. De asemenea, atît Consiliul Superior al Agriculturii, cît și Uniunea Națională a Cooperativilor Agricole de Producție, uniunile regionale și raionale, sînt chemate să acorde un sprijin susținut tuturor cooperativilor agricole de producție, în special celor rămase în urmă, pentru îmbunătățirea activității lor economice-gospodărești, pentru a face din fiecare cooperativă o unitate economică puternică, capabilă să asigure cantități sporite de produse agricole, venituri tot mai mari țăranilor cooperatori. Organele de partid și de stat trebuie să acorde, de asemenea, toată atenția felului în care este lucrat pămîntul aflat în gospodăria personală a țăranilor cooperatori, să asigure sprijinirea tehnică și de specialitate a țăranilor din zonele muntoase ne-cooperativizate, în vederea creșterii producției agricole, îndeosebi a zootehniei.

Organizarea științifică a producției și a muncii, dezvoltarea cercetării științifice și pregătirea cadrelor

Un obiectiv de bază al planului cincinal îl constituie promovarea largă a progresului tehnic în întreaga economie. Sînt prevăzute măsuri pentru înzestrarea întreprinderilor și unităților noi cu utilaje perfecționate, cu mașini și instalații complexe dintre cele mai moderne, din producția internă și din import.

O deosebită atenție se va acorda în viitor extinderii mecanizării și automatizării producției — cerințe esențiale impuse de actuala revoluție tehnică-științifică ce se dezvoltă vertiginos în întreaga lume. Creșterea amploarei și complexității economiei solicită în mod imperios introducerea unei evidențe economice stricte, cere îmbunătățir-

rea sistemului informațional economic și folosirea pe scară largă a tehnicii electronice de calcul în proiectare, la programarea producției, în transporturi și în alte activități economice. Producerea mijloacelor tehnice moderne cerute de progresul continuu al producției industriale deschide cîmp larg de manifestare a capacității oamenilor de știință și specialiștilor din țara noastră, a experienței muncitorilor și tehnicienilor din industria constructoare de mașini. Sarcini importante pentru realizarea amplului program de asimilări de mașini și utilaje noi revin în primul rînd Ministerului Industriei Construcțiilor de Mașini, care va trebui să dezvolte în mod considerabil baza tehnică a uzinelor, iar împreună cu ministerele beneficiare să asigure elaborarea din timp a studiilor tehnico-economice necesare.

Îndeplinirea sarcinilor care revin întreprinderilor noastre cere măsuri hotărîte pentru îmbunătățirea organizării producției și a muncii, în vederea utilizării raționale și complete a timpului de lucru și a mijloacelor tehnice-materiale, valorificării depline a tuturor rezervelor existente în întreprinderi. O atenție deosebită trebuie acordată perfecționării fluxurilor de fabricație, eliminării tuturor întreruperilor și golumilor de producție, folosirii raționale a spațiului de producție. Organizarea științifică a producției și a muncii este un proces continuu de perfecționare, care trebuie urmărit permanent de toate organizațiile economice, organele de partid și de stat.

Îndeplinirea ritmică a sarcinilor de plan cere întărirea continuă a disciplinei de producție și de muncă, respectarea cu strictețe a proceselor tehnologice, a normelor de organizarea interioară a întreprinderilor, a atribuțiilor factorilor de conducere, de la director și pînă la maistru, a răspunderilor fiecărui muncitor în îndeplinirea sarcinilor de producție. Conducerea ministerelor și ale celorlalte instituții economice centrale, organele de partid regionale, raionale și orășenești, organizațiile de partid din întreprinderi, sindicatele au datoria de a elabora măsuri și regulamente care să ducă la întărirea ordinii și disciplinei în toate întreprinderile, în special în ramurile transportului feroviar și auto, energiei electrice, chimiei și cărbunelui, unde în ultimii ani au avut loc numeroase accidente și mari defecțiuni în producție. Este necesar să se ia măsuri pentru lichidarea manifestărilor de încălcare a ordinii și disciplinei, care provoacă pagube economice naționale. În condițiile producției moderne, asemenea manifestări au repercusiuni costisitoare, ele nu defectează utilaje simple, ci instalații tehnice complexe. De aceea, în conducerea întreprinderilor, în folosirea mașinilor și utilajelor este necesar maximum de exigență și spirit de răspundere.

Un rol hotărîtor în desfășurarea ritmică și armonioasă a procesului de producție în toate compartimentele întreprinderilor au cadrele tehnice — ingineri și maiștri — care trebuie să asigure o asistență tehnică de înaltă calificare la fiecare loc de muncă. Maiștrii și inginerii trebuie să fie permanent prezenti în producție, ei răspund direct de tot ce se întîmplă în sectorul de activitate unde își desfășoară munca. Ei nu pot părăsi în nici un caz locul de producție fără a lăsa înlocuitori, fără a lăsa cuiva răspunderea îndeplinirii atribuțiilor ce le revin.

O importanță deosebită are pentru îndeplinirea prevederilor cincinalului, pentru progresul întregii noastre economii, aplicarea justă a politicii partidului de cointeresare materială a oamenilor muncii. Este cunoscut faptul că în acest domeniu dăinuie încă unele neajunsuri, rezultate în bună măsură și din modul defectuos de stabilire a normelor de muncă și a sistemului premial de către Comitetul de Stat pentru Problemele de Muncă și Salarii. Se impune ca în această direcție să se facă o analiză apro-

fundată și să ia măsurile corespunzătoare. O dată cu introducerea mașinilor și instalațiilor noi, avansate, este necesar să se revizuiască întregul ansamblu al condițiilor de producție, stabilindu-se norme de consum și de muncă corespunzătoare schimbărilor tehnice survenite. Aceasta permite ridicarea continuă a productivității muncii, sporirea rentabilității întreprinderilor, dezvoltarea întregii economii naționale, și, implicit, sporirea veniturilor personale ale oamenilor muncii.

În cadrul studiilor întreprinse pentru îmbunătățirea conducerii economiei, se examinează în prezent măsuri de îmbunătățire a cointeresării materiale în creșterea cantitativă și calitativă a producției, precum și de ridicare a răspunderii materiale în gospodăriile întreprinderilor și realizarea sarcinilor de plan, imbinînd strîns aceste două laturi ale cointeresării materiale.

O cerință esențială a economiei noastre, căreia trebuie să i se acorde maximum de atenție de către ministere și întreprinderi, de către toți oamenii muncii, este ridicarea calității produselor. Este necesar să fie continuată cu toată intensitatea acțiunea de îmbunătățire a calității produselor, fabricarea unor sortimente cu parametri tehnici și economici ridicați, cu durabilitate sporită, finisaj îngrijit și prezentare estetică. Asigurarea calității produselor la nivelul celor mai bune mărfuri similare din străinătate constituie o condiție de bază a eficienței pe plan intern și a competitivității pe piața externă a mărfurilor românești.

Una din problemele hotărîtoare de care depinde desfășurarea normală a procesului de producție o constituie aprovizionarea tehnică-materială a întreprinderilor. În legătură cu aceasta s-au adus, pe drept cuvînt, numeroase critici și s-au făcut propuneri atît în perioada elaborării planului cincinal, cît și în cadrul plenerii noastre. Sistemul actual de organizare și planificare a aprovizionării, modul de repartizare și circulație a materiilor prime și materialelor este greoi și lipsit de operativitate. Aceasta constituie uneori cauza principală care determină imobilizarea mijloacelor circulante, folosirea nerațională a unor materiale deficitare, neritmicitatea procesului de producție. Pe baza indicațiilor conducerii partidului, se află în curs de pregătire măsuri pentru îmbunătățirea organizării și planificării aprovizionării tehnico-materiale, pentru extinderea relațiilor directe între întreprinderi, pentru apropierea bazelor de aprovizionare de întreprinderile consumatoare.

Paralel cu îmbunătățirea aprovizionării tehnico-materiale în toate ramurile economiei naționale, un accent deosebit trebuie pus pe perfecționarea cooperării și colaborării între uzine, pe îndeplinirea contractelor economice. În centrul preocupării uzinelor care colaborează, trebuie să stea respectarea riguroasă a termenelor de livrare, desfășurarea ritmică a producției.

Promovarea progresului tehnic impune intensificarea activității de cercetare științifică și valorificarea pe scară largă în producție a realizărilor științei și tehnicii contemporane. Este cunoscut rolul important pe care trebuie să-l îndeplinească știința în dezvoltarea economiei și culturii, în întreaga operă de construcție a socialismului. Pentru a-și îndeplini acest rol, cerce-

tarea științifică, atît cea fundamentală cît și cea aplicativă, trebuie să pornească de la cunoașterea aprofundată a direcțiilor dezvoltării economice și sociale a țării noastre, a tendințelor generale ale dezvoltării societății. Este firesc ca cercetarea fundamentală să abordeze probleme științifice fundamentale; lucrările științifice publicate nu trebuie să fie un scop în sine, ci ele trebuie să comunice rezultatele muncii științifice legate de cerințele dezvoltării societății. Consiliul Național al Cercetării Științifice trebuie să elaboreze, în colaborare cu organele economice de stat și Academia, încă în cursul acestui an, programul de perspectivă al cercetării științifice din țara noastră. Acest program trebuie să premeurgă măsurilor și acțiunilor principale care se întreprind pentru asigurarea mersului înainte al activității economice și sociale, să fie strîns legat de soluționarea unor probleme de bază ale construcției socialismului. Oamenii de știință trebuie să-și consacre eforturile unor teme esențiale pentru înflorirea patriei noastre: cercetarea geologică pentru punerea în valoare a unor noi rezerve de minerale, găsirea celor mai eficiente căi de valorificare superioară a resurselor țării, crearea pe cale sintetică a unor materii și materiale noi care să îmbogățească gama de produse ale industriei; ei trebuie să abordeze problemele legate de progresul tehnic în toate domeniile industriei, economiei, de mecanizarea și automatizarea proceselor de producție. Numai astfel știința poate să devină cu adevărat o importantă forță de producție a societății, care să contribuie din plin la ridicarea vieții materiale și spirituale a poporului.

Realizarea prevederilor planului de stat este condiționată de pregătirea din timp a cadrelor de muncitori, ingineri, economiști, cercetători și alți specialiști, corespunzătorilor noilor cerințe ale dezvoltării și perfecționării tehnice în diferitele domenii de activitate. În cursul cincinalului numărul salariatilor va crește cu circa 1 milion. Din totalul muncitorilor calificați ceruți de economia națională în anul 1970, numai 25 la sută vor fi pregătiți în rețeaua școlară de stat. Cu toate că aceasta reprezintă o creștere față de 1965 este necesar să se ia măsuri temeinice pentru îmbunătățirea formelor de calificare a muncitorilor în procesul de producție, precum și pentru continua perfecționare a pregătirii muncitorilor, tehnicienilor și inginerilor, corespunzător progresului tehnicii, modernizării producției. Vor trebui să se asigure, de asemenea, condiții pentru pregătirea unui număr mai mare de cadre tehnice pe calea învățămîntului seral. În acest scop trebuie să se ia măsurile organizatorice corespunzătoare, să se asigure cadrele didactice necesare, să se creeze condiții pentru ca oamenii muncii să poată frecventa cu regularitate cursurile.

În ceea ce privește cursurile cu frecvență, toți specialiștii care vor intra în producție în anii cincinalului se află în școli. Pornind de la direcțiile generale de orientare și de la nevoile de cadre ale economiei naționale, este necesar să se stabilească încă în cursul acestui an un program de perspectivă pentru pregătirea muncitorilor calificați și a specialiștilor necesari dezvoltării în viitor a țării noastre.

Relațiile economice externe

Resursele suplimentare de creștere a producției industriale și agricole identificate în perioada definitivării planului au permis sporirea volumului comerțului exterior la 55 la sută în 1970, în comparație cu peste 40 la sută prevăzut în Directivele Congresului al IX-lea.

În cadrul dezvoltării comerțului nostru exterior, un rol principal ocupă relațiile de colaborare și schimburile reciproce cu țările socialiste, care detin ponderea principală în comerțul exterior al Româ-

niei. Lărgind și diversificînd schimburile comerciale, științifice și tehnice cu țările socialiste, este necesar să găsim în același timp căi pentru dezvoltarea cooperării în producție, eficiente și reciproc avantajoase pentru toate părțile. Țara noastră va dezvolta, de asemenea, relațiile de colaborare economică cu toate țările, indiferent de orînduirea lor socială, pe baza principiilor avantajului reciproc, neamestecului

(Continuare în pag. 4-a)

Cuvîntul de închidere rostit de tovarășul Nicolae Ceaușescu la Plenara C. C. al P. C. R. din 27—28 iunie 1966

(Urmare din pag. 3-a).

În treburile interne, respectarea independenței și suveranității naționale.

În anul 1970, din totalul exportului circa 90 la sută vor reprezenta mărfurile industriale, iar din acestea aproape jumătate vor fi produse ale industriei constructoare de mașini și chimiei. Această modificare în structura exportului constituie un proces continuu și de durată pentru înfăptuirea căruia este necesară sporirea și diversificarea producției solicitate în străinătate, îmbunătățirea continuă a calității produselor și asigurarea competitivității mărfurilor exportate. Este necesar să se asigure participarea delegațiilor uzinelor la acțiunile de prospectare și vânzare a mărfurilor pe piețele străine, să se dezvolte colaborarea dintre întreprinderile de comerț exterior și întreprinderile producătoare, în vederea adaptării producției la cerințele pieței.

O deosebită atenție va trebui acordată de către fiecare ministru și

întreprindere furnizoare, precum și de Ministerul Comerțului Exterior și întreprinderile exportatoare, îndeplinirii în cât mai bune condiții a obligațiilor contractuale. Organele de partid și de stat trebuie să acorde cea mai mare atenție producției destinate exportului, îndeplinirii termenelor de livrare, respectării condițiilor de cantitate și calitate prevăzute în contracte, creșterii prestigiului mărcilor de fabricație ale țării noastre peste hotare.

Se cere, de asemenea, îmbunătățirea în continuare activitatea desfășurată de Ministerul Comerțului Exterior și celelalte organe economice centrale în direcția importului, urmărindu-se satisfacerea cererilor profund justificate din punct de vedere economic, prospectându-se atent piața pentru a se obține maximum de avantaje economice și comerciale. Trebuie să se acorde mai multă atenție reducerii importului de materii prime, materiale și utilaje prin satisfacerea, în măsură sporită, a nevoilor economiei din producția internă.

Satisfacerea necesităților mereu crescînde ale populației

Este necesar ca Ministerul Comerțului Interior, Ministerul Industriei Ușoare și Ministerul Industriei Alimentare, Cooperația meșteșugărească și de consum să acorde o atenție sporită nevoilor de consum ale populației în funcție de diferitele categorii de venituri, să lărgescă gama de mărfuri, să îmbunătățească condițiile de desfacere a acestora, să asigure ritmicitatea aprovizionării pieței în funcție de desfacerea de specific regional. Creșterea veniturilor populației, ridicarea exigențelor consumatorilor impun întreprinderilor industriei ușoare și alimentare, comerțului și cooperației eforturi susținute pentru ridicarea calității producției bunurilor de consum, pentru modernizarea continuă a aprovizionării și deservirii populației. O contribuție mai mare la creșterea fondului de mărfuri și la lărgirea varietății sale vor trebui să aducă unitățile industriei locale, în special pentru produse de serie mică, articole mărunte de uz casnic etc.

În domeniul construcțiilor de locuințe vor continua eforturile statului pentru a pune la dispoziția oamenilor muncii un număr sporit de apartamente, în condiții de confort tot mai bune. Pentru folosirea rațională a fondurilor alocate în acest scop se impune creșterea răspunderii sfaturilor populare, a organizațiilor de proiectare și construcții asupra executării și dării în folosință la timp și de calitate superioară a noilor construcții. O atenție sporită trebuie să se acorde reducerii prețului de cost al construcțiilor, economisirii de materiale, reducerii materialelor deficitare, mării densității spațiului construit în noile ansambluri de locuințe. Trebuie să se ia măsuri

pentru producerea unor noi materiale de construcții mai ieftine și mai bune, care să ducă la reducerea prețului de cost al construcțiilor. Oamenii muncii, partidul și statul cer proiectanților și constructorilor să îmbunătățească arhitectura noilor construcții, să lichideze monotonia stilului arhitectonic, să lărgescă diversitatea soluțiilor, valorificînd mai bine tradițiile naționale și caracteristicile specifice ale diferitelor regiuni ale țării, precum și cuceririle arhitecturii mondiale contemporane. Se impune ca în această direcție să se treacă de stadiul discuțiilor la acțiuni practice, eficiente.

În procesul dezvoltării industriei socialiste, amplasarea unor obiective industriale în raioane cu caracter agricol sau în apropierea unor localități rurale asigură folosirea forței de muncă din comunele și satele învecinate. Numeroși oameni ai muncii și-au exprimat dorința de a li se crea condiții ca, lucrînd pe șantiere sau în întreprinderile noi, să poată continua să locuiască la sate. Trebuie să venim în întîmpinarea acestei dorințe dînd posibilitate muncitorilor să continue să locuiască în comunele lor, familiile lor putînd lucra în același timp în agricultură. Este necesar să se ia măsuri pentru asigurarea transportului muncitorilor de la întreprinderi în comunele în care locuiesc. Totodată, trebuie să se înceapă acțiunea de sistematizare a localităților rurale, astfel încît locuitorii să poată beneficia în condiții cît mai bune de școală, magazine comerciale, electrificare, creîndu-se premisele pentru apropierea treptată a condițiilor de viață ale satului de cele ale orașului.

Sarcinile organelor de partid și de stat

Tovarăși,

Așa cum au subliniat toți tovarășii care au luat cuvîntul în cadrul plenarei noastre, planul cincinal are un caracter profund realist, o fundamentare temeinică ce pornește nu de la dorințe subiective ci de la viață, de la realitate, de la condițiile și posibilitățile obiective ale economiei naționale. Hotărîtoare este acum activitatea desfășurată de toate organele de partid și de stat pentru organizarea îndeplinirii sale. Pe baza programului de perspectivă pe care îl oferă fiecărei întreprinderi planul cincinal, colectivele de conducere trebuie să elaboreze, consultînd mesa largă a muncitorilor și tehnicienilor, întregul complex de măsuri tehnice-organizatorice cerute de realizarea tuturor indicilor de plan. Conducerea întreprinderilor trebuie să acorde o atenție deosebită măsurilor pentru asigurarea forței de muncă necesară în toate etapele

planului cincinal pentru recrutarea și calificarea la nivelul corespunzător a muncitorilor și specialiștilor pe care îi solicită introducerea cuceririlor progresului științei și tehnicii în producție. O importanță deosebită are perfecționarea continuă a stilului de conducere a întreprinderilor, aplicarea principiului muncii colective, care permite folosirea largă a cunoștințelor și experienței specialiștilor și muncitorilor, găsirea celor mai potrivite forme organizatorice pentru stimularea inițiativei creatoare a oamenilor muncii în îndeplinirea planului.

Ministerelor, tuturor organelor economice centrale, le revine datoria de înaltă răspundere de a asigura înfăptuirea politicii partidului în toate domeniile de activitate economică, traducerea în viață a tuturor prevederilor planului. Ele trebuie să înfăptuiască conducerea concretă a fiecărei ramuri, îndrumarea operativă, de înaltă compe-

tență și asistența tehnică-economică calificată a tuturor întreprinderilor și unităților economice, să exercite un control permanent asupra principalelor aspecte ale îndeplinirii planului. Ministerele trebuie să ia măsuri pentru perfecționarea cooperării economice între întreprinderi, îmbunătățirea continuă a aprovizionării tehnice-materiale a tuturor unităților în subordine, dezvoltarea progresului tehnic.

În discuțiile purtate în plenară s-au formulat unele critici îndreptățite la adresa activității unor miniștri, unor miniștri, precum și propuneri valoroase privind munca unor organe economice centrale. Toate acestea vor trebui studiate cu atenție, în vederea găsirii soluțiilor celor mai potrivite pentru îmbunătățirea continuă a activității.

Comitetul de Stat al Planificării trebuie să se preocupe permanent de modul în care se realizează tîcîi indicii de plan, proporțiile principale ale dezvoltării economiei pe ansamblu și pe ramuri. Pe baza controlului riguros și a sintetizării periodice a datelor care oglindesc mersul îndeplinirii planului, Comitetul de Stat al Planificării trebuie să-și aducă contribuția la elaborarea măsurilor menite să asigure realizarea integrală a obiectivelor cincinalului.

Un rol de prim ordin joacă, în întreaga activitate economică, sistemul financiar și de credit. Asigurînd finanțarea tuturor ramurilor economiei naționale, el are menirea de a influența și dirija toate actele economice în direcția înfăptuirii neabătute a politicii partidului și guvernului de construire a socialismului. Organele financiare — Ministerul Finanțelor, Banca Națională, Banca de Investiții — în activitatea cărora se mai manifestă încă deficiențe — au datoria de a exercita un control financiar exigent în toate domeniile economice. Trăgînd concluzii din constatările controlului financiar, acestor organe le revine obligația de a sesiza fenomenele pozitive și negative care se petrec în procesul îndeplinirii planului economic și de a propune soluții și măsuri corespunzătoare. Organele financiare trebuie să urmărească modul în care fiecare ministru și fiecare întreprindere își îndeplinesc planul de producție, de investiții, de desfacere a producției, precum și gradul de rentabilitate a activității economice. Este necesar, de asemenea, să fie combătute tendințele de sporire a aparatului neproductiv în economie, în alte sectoare și îndeosebi în organele de stat centrale și locale. Creșterea aparatului neproductiv influențează negativ asupra prețului de cost al produselor și a rentabilității întreprinderilor.

Îndeplinirea marilor prevederi ale planului cincinal, asigurarea dezvoltării armonioase a tuturor sectoarelor vieții sociale în conformitate cu politica partidului de construire a socialismului cere îndrumarea și controlul permanent din partea Consiliului de Miniștri asupra tuturor organelor economice centrale. Ministerele, organele economice centrale, conducerea întreprinderilor din țara noastră au dobîndit o bogată experiență; sîntem încredințați că ele își vor îndeplini în condiții tot mai bune sarcinile de mare răspundere ce le revin în înfăptuirea prevederilor cincinalului.

Este necesar să îmbunătățim în continuare sistemul de evidență și informare operativă cu privire la mersul îndeplinirii planului în toate compartimentele. Cunoașterea sistematică a stadiului de îndeplinire a planului permite conducerea ministerelor, Consiliului de Miniștri, conducerii partidului, să intervină operativ pentru adoptarea măsurilor care să garanteze înlăturarea lipsurilor și greutăților. Îndeplinirea obiectivelor planului.

Înaltă răspundere a înfăptuirii marelui program de înflorire a patriei, elaborat de Congresul al IX-lea, revine partidului nostru — forța conducătoare a societății so-

cialiste — organelor și organizațiilor sale. Comuniștii trebuie să se afle în primele rînduri ale muncii desfășurate în toate sectoarele vieții sociale — în fabrici și uzine, la sate, în instituții — sporînd prin exemplul eforturilor lor eroice, nepregetate, avîntul întregului popor în realizarea cincinalului.

Comitetul Central al partidului are datoria de a urmări în mod sistematic îndeplinirea planului în toate compartimentele, luînd în același timp măsuri pentru îmbunătățirea continuă a conducerii și planificării economiei, pentru ridicarea nivelului muncii organelor de partid și de stat, pentru întărirea legăturii lor cu masele, pentru dezvoltarea democrației noastre socialiste. Fiecare membru al Comitetului Central, indiferent de domeniul în care lucrează, poartă răspunderea pentru felul în care se îndeplinesc hotărîrile partidului, sarcinile planului de stat, trebuie să participe activ la eforturile pentru perfecționarea continuă a muncii în toate domeniile construcției socialismului. Birourile comitetelor regionale, raionale și orașenești de partid trebuie să acorde cea mai mare atenție problemelor economice, să analizeze cu spirit de răspundere și în mod aprofundat mersul îndeplinirii planului, să asigure generalizarea experienței pozitive în conducerea întreprinderilor, în organizarea producției și a muncii, să sprijine întreprinderile în folosirea rațională a fondurilor, în valorificarea tuturor rezervelor. Comitetele regionale de partid le revine o mare răspundere în dezvoltarea economică, științifică, culturală, socială a regiunilor, raioanelor și orașelor, în înfăptuirea politicii partidului de creștere armonioasă a forțelor de producție pe întreg teritoriul țării. Avem organizații regionale, comitete regionale de partid puternice, care își îndeplinesc cu competență sarcinile ce le revin în economie, în toate domeniile de activitate; sîntem siguri că ele își vor realiza cu succes îndatoririle în lupta pentru realizarea planului cincinal.

Sarcini importante revin, de asemenea în munca pentru îndeplinirea prevederilor planului, organizațiilor sindicale, de tineret și de femei. Sindicatele, care reunesc în rîndurile lor pe principalii făuritori ai bunurilor materiale și spirituale ale societății, ai avuției naționale, trebuie să desfășoare o activitate intensă în rîndul oamenilor muncii pentru dezvoltarea conștiinței socialiste, a atitudinii înaintate față de muncă, a răspunderii pentru realizarea planurilor de producție, să militeze pentru creșterea nivelului profesional, tehnic și cultural al clasei muncitoare. Colaborînd îndeaproape cu conducerea întreprinderilor, sindicatele trebuie să organizeze periodic dezbaterile principalelor probleme privind activitatea economică, de producție din fiecare întreprindere, să asigure exercitarea opiniei colective, generalizarea experienței înaintate a oamenilor muncii.

Uniunea Tineretului Comunist trebuie să asigure prezența tineretului — cu elanul și combativitatea ce îi sînt caracteristice — în toate sectoarele de activitate, creșterea contribuției sale la înfăptuirea politicii partidului, a obiectivelor planului cincinal. Cultivînd în rîndurile tineretului pasiunea pentru muncă, pentru știință și tehnică, pentru activitatea în producție, Uniunea Tineretului Comunist trebuie să militeze pentru ca acesta să învețe cu sîrguință, să-și însușească procesele tehnologice moderne, cunoștințele legate de folosirea mașinilor noi în industrie, de mecanizarea și chimizarea agricol-

turii, de dezvoltarea tuturor ramurilor economice.

Sarcini însemnate revin, de asemenea, Consiliului Național al Femeilor în studierea și adoptarea măsurilor care să ducă la participarea mai intensă a tuturor categoriilor de femei — reprezentînd peste jumătate din populația țării — la munca desfășurată în fabrici și uzine, pe șantiere, în cooperati-vele agricole de producție, în instituții, pentru îndeplinirea cincinalului, pentru înfăptuirea politicii de construcție a socialismului.

Tovarăși,

În vasta operă de construire a socialismului în țara noastră s-au obținut realizări istorice. Alături de acestea s-au manifestat însă și lipsuri, au apărut greutăți. Esențial este însă faptul că, de fiecare dată, partidul, poporul nostru au găsit forțele necesare pentru a le depăși, au găsit căile mersului înainte, ale progresului neîntrerupt al patriei.

Rezultatele bune obținute în prima jumătate a anului în realizarea planului dovedesc că sarcinile cincinalului pot fi realizate, că prevederile sale corespund pe deplin posibilităților și resurselor de care dispunem. Aceste rezultate, măsurile luate de partid și de stat în perioada care a trecut de la Congresul al IX-lea, experiența cîștigată de colectivele de oameni ai muncii, priceperea și hărnicia de care dă dovadă întregul nostru popor, constituie garanția îndeplinirii sarcinilor ce ni le-am propus.

În cursul discuțiilor purtate în plenară s-au făcut numeroase propuneri prețioase privind soluțiile și căile cele mai bune pentru îndeplinirea sarcinilor planului cincinal, pentru perfecționarea continuă a activității în diferitele domenii ale economiei și vieții sociale. Desigur, este posibil ca în procesul realizării cincinalului să apară și necesitatea aducerii unor corective prevederilor planului. În general însă, trebuie să asigurăm respectarea strictă a tuturor sarcinilor cincinalului, îndeplinirea tuturor obiectivelor sale.

Totodată, este necesar ca pentru a pune baze temeinice dezvoltării în perspectivă a economiei naționale, încă de la începutul anului viitor să trecem la întocmirea studiilor pentru elaborarea planului cincinal pe perioada 1971—1975.

Obiectivele stabilite de Congresul al IX-lea al partidului, sarcinile planului cincinal constituie programul dezvoltării întregii vieți sociale din patria noastră, al întăririi și înfloririi multilaterale a orînduirii noastre socialiste. Dezvoltînd economia și cultura, asigurînd ca patria noastră să fie mai puternică, mai bogată, poporul român își aduce contribuția la întărirea sistemului socialist mondial. Noi considerăm că, dacă fiecare țară socialistă este mai puternică, crește forța socialismului, autoritatea sa în lume sporește, influența lui asupra dezvoltării sociale contemporane. Aceasta corespunde pe deplin intereselor vitale ale oamenilor muncii de pretutindeni, cauzei socialismului și comunismului, progresului social și păcii în lumea întregă.

Sîntem convinși că clasa muncitoare, țărănimea, intelectualitatea și celelalte categorii de oameni ai muncii, fără deosebire de naționalitate, strîns uniți în jurul partidului, vor lupta cu însufletire, nu vor precupeți nici un efort pentru îndeplinirea planului cincinal, care deschide o nouă etapă de progres și prosperitate în viața poporului român, în înflorirea României socialiste. (Cuvîntarea tovarășului Nicolae Ceaușescu a fost subliniată în repetate rînduri cu aplauze puternice, prelungite).